

Court Interpreter Program - Written Test Preparation Resources

The National Center for State Courts (NCSC) <u>Written Test for Court Interpreters Overview</u> is the first thing to review as you prepare to take the test. It explains the test in detail and has sample questions.

The resources below are listed by topic. There are more resources available through internet search but these are a good starting point. The resources give general information about subjects covered on the test and practice tools but do not give answers to specific questions on the NCSC test.

IDIOMS

Idiom Connection: http://www.idiomconnection.com/

TESOL Blog: 6 Websites for Learning English Idioms: http://blog.tesol.org/6-websites-for-learning-english-idioms/

Self-Study Idiom Quizzes: http://a4esl.org/q/h/idioms.html

Idiom Worksheets and Tests: http://www.ereadingworksheets.com/figurative-language/idiom-worksheets/

In the Loop: A Reference Guide to American English Idioms:

https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwin4quw48XKAhtlmpQKHRffBp8QFgguMAM&url=http%3A%2F%2Famericanenglish.state.gov%2Ffiles%2Fae%2Fresource_files%2Fin_theliop_pages.pdf&usg=AFQjCNFNDqXeXc5s8KU4JuFXI7JQX-UQ5Q&sig2=pEn0WFeIL9_fxdlcWsIRkg

Vocabulary Study

Online quizzes and tests:

Free Rice: http://freerice.com/category

Practice Tests and Resources for Major Tests: http://www.majortests.com/

Sheppard Software Vocabulary Quizzes:

http://www.sheppardsoftware.com/web games vocab sat.htm

Online flash cards: Create your own account and flashcards or search others' vocabulary sets. *Keywords might be vocabulary, synonyms, idioms, antonyms, GRE vocabulary, SAT vocabulary, TOEFL vocabulary*

Quizlet: https://quizlet.com/

Cram: http://www.cram.com/

Graphic organizers: These organizers are created to appeal to children, but can be adapted to use for all language learning. Create your own graphic organizers based on these to study vocabulary, synonyms, and antonyms: https://michelleleba.wikispaces.com/file/view/Graphic+Organizers+that+build+vocabulary.pdf

<u>Synonyms/Antonyms</u> - A synonym is a word or phrase that means exactly or nearly the same as another word or phrase in the same language. An antonym is a word opposite in meaning to another.



Synonyms: http://www.synonyms.net/

English Maven: http://englishmaven.org/Pages/Synonyms%20and%20Antonyms.htm

Minnesota Libraries

Metro Area Libraries: http://www.melsa.org/melsa/index.cfm/libraries/

Regional Library Systems: http://www.melsa.org/melsa/index.cfm/about/regional-library-systems/

<u>Similar Exams</u> – These exams cannot be substituted for the Minnesota NCSC Written Test requirement but are similar in style and have similar questions.

TOEFL: https://www.ets.org/toefl/ibt/prepare?WT.ac=toeflhome_prepare_121127

GRE: http://www.ets.org/gre/revised general/prepare/?WT.ac=grehome greprepare b 150213

SAT: https://sat.collegeboard.org/practice/

If you are struggling with English proficiency consider taking an *English as a Second Language* (ESL) class provided by the Minnesota Literacy Council. Classes are free of charge, are offered at many locations around the state, and daycare is often provided. Click on the *Find Free Adult Classes* icon on the top right corner of the home page. In addition to the ESL classes the Minnesota Literacy Council offers tutoring and other helpful services.

Ethics

The Minnesota Court Interpreter Code of Professional Responsibility.

Legal Terminology

Minnesota Judicial Branch website has a list of <u>Legal Glossaries</u>. If you do not find a legal glossary in your target language, search the internet. Cross-check the definitions of terms in the English glossary with the definition in your target language glossary.

For more information contact:

The Minnesota Court Interpreter Program Office 25 Rev. Dr. Martin Luther King Jr. Blvd. St. Paul, MN 55155 (651) 297-5300 Contact